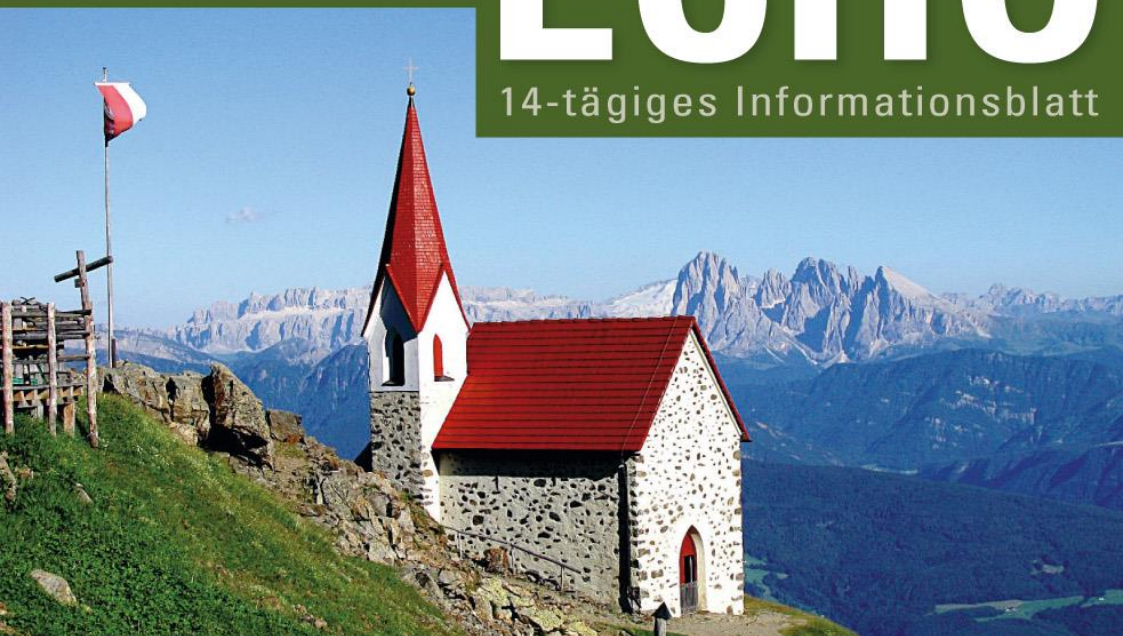


Latzfons | Verdings | Garn

# ECHO

14-tägiges Informationsblatt



## Veranstaltungskalender

- 01.-02.08. Landesfahnenpatinentreffen
- 06.08. Meraner Höhenweg
- 07.08. Gemeinschaftskonzert in Klausen
- 08.-09.08. Kirchtage in Verdings
- 09.08. Landesmeisterschaft Goasslschnöller in Villnöß
- 13.08. Seniorenfahrt nach Schmirn
- 23.08. Panoramawanderung des AVS Klausen
- 28.08. Sommerkino
- 29.08. AVS Naturafit in Klausen

**2. August 2015 25. Jahrgang Nr. 16**

## Latzfonser Goasslschnöller – Landesmeisterschaft Villnöß

Sonntag, den 9. August Landesmeisterschaft  
in Villnöß auf der Zanseralm.

Beginn 11 Uhr

Für musikalische Unterhaltung sorgen die Südtiroler Mander

Auch die Latzfons Goasslschnöller sind mit 24 Teilnehmern dabei, es würde uns freuen wenn auch Zuschauer von Latzfons dabei sein würden.

Wir organisieren einen Bus für diese Veranstaltung  
Abfahrt in der Gfode um 8,30 Uhr

Rückfahrt ca. um 19,00 Uhr

Anmeldung ist erforderlich bei Heini Troger Tel.

3336767200 bis Donnerstag 06.08. um 20 Uhr oder beim  
Peterwirt

Die Latzfons Goasslschnöller

## Senioren

Wie bereits vorangekündet, findet die Seniorenfahrt dieses Monats am 13. August statt, und führt uns zum Marienwallfahrtsort „Zur Kalten Herberge“ in Schmirn, Nordtirol.

Wir starten um 08.00 Uhr am „Brunner Egga“ und zweigen in Steinach ins Schmirntal ab. In Schmirn feiern wir einen gemeinsamen Gottesdienst. Die Mittagspause legen wir im nahen Gasthaus „Olpererblick“ ein. Das weitere Programm machen wir an Ort und Stelle aus.

Herzlich willkommen zu dieser Wallfahrt!  
Anmeldung bei Hans Schrott – Tel. 0472 545151 oder 333 4551886

## Sommerkino 2015

**Wann: Freitag, 28. August 2015**  
**um 20:30 Uhr**

**Wo: Schulhof Latzfons**  
**(bei schlechtem Wetter im Schulsaal)**



**Auf euer Kommen freut sich das Bibliotheksteam!**

---

Gehen zwei Eskimos nach Hause. Fragt der eine den anderen: "Wo ist eigentlich dein Iglu?" Erschrickt der andere: "Oh nein, ich habe vergessen, das Bügeleisen auszumachen!"

# Gemeinschaftskonzert Concerto collettivo



Musikkapelle Latzfons

*Banda musicale Latzfons*

Musikkapelle Gufidaun

*Banda musicale Gudon*



Bürgerkapelle Klausen

*Banda musicale Chiusa*



**Freitag-Venerdì**  
**07.08.15 ore 20.00**

**Kapuzinergarten - Klausen**

Einmarsch ab Marktplatz um...

Corteo e sfilata da Piazza Mercato alle...

ore 19.30 Uhr



**Raiffeisen**

Raiffeisenkasse Untereisacktal  
Cassa Raiffeisen Bassa Valsarco

## Bausparen mit Raiffeisen

Mit dem neuen Bausparmodell des Landes Südtirol können Personen, die in einem konventionierten Zusatzrentenfonds wie zum Beispiel dem Raiffeisen Offenen Pensionsfonds Kapital angespart haben, zinsbegünstigte Darlehen für den Kauf, Bau oder die Sanierung ihres Eigenheims beantragen.

### Voraussetzungen für das Bauspardarlehen

- ∞ jünger als 55 Jahre
- ∞ mindestens 5 Jahre in der Provinz Bozen ansässig
- ∞ seit mindestens 8 Jahren Mitglied eines Zusatzrentenfonds
- ∞ mindestens 15.000,00 Euro angereiftes Vermögen in einem vertragsgebundenen Zusatzrentenfonds
- ∞ die zu verwirklichende Erstwohnung muss sich in Südtirol befinden

Eltern können bereits jetzt für ihre Kinder in einen Rentenfonds einzahlen und die Steuervorteile nutzen.

**Kommen Sie in Ihre Raiffeisenkasse und lassen Sie sich von unseren Beratern über das Bausparen und einen passenden Zusatzrentenfonds beraten.**

 **Raiffeisen**  
Raiffeisenkasse Untereisacktal

Der Verkaufsförderung dienende Werbeanzeige

---

„Ich war doch gestern gar nicht soo betrunken“

„Alter, du hast den Duschkopf in den Arm genommen und gesagt er  
- - - - -“



## Einladung zur 2. Verdinner Birmehltrophy

Der ASV Verdings Raiffeisen lädt alle Kegelfreunde zur 2. Verdinner Birmehltrophy ein.

Gespielt wird 1x monatlich von September bis November 2015  
und von Jänner bis März 2016.

**Kategorien:** 4er Mannschaft Damen/Herren Freizeit/Hobby Sportprogramm  
Mixed Freizeit/Hobby und Sportkegler Sportprogramm  
4er Mannschaft Damen/Herren Sportkegler Sportprogramm  
2er Mannschaft Freizeit/Hobby 80 Schub in die Vollen

\* Freizeit/Hobbykegler dürfen nicht tesseriert sein

Ein Ergebnis gilt als Streichresultat.

In jeder 4er Mannschaft können max. 6 Spieler gemeldet werden, die Spieler müssen bei der Anmeldung namentlich genannt werden.

Die Meldegebühr beträgt 200 € pro 4er Mannschaft, 100 € pro 2er Mannschaft und 50 € pro Mixed.

Ein Verein kann mehrere Mannschaften melden. Jeder Kegler kann in mehreren Mannschaften/Kategorien antreten.

Es winken Wandertrophäen und wertvolle Gutscheine. Zum Abschluss des Turniers werden die 6 besten KeglerInnen ein Finale austragen, anschließend findet die Preisverteilung mit Frühschoppen statt.

Anmeldung & Infos : [verena.pm@hotmail.com](mailto:verena.pm@hotmail.com) mit Angabe der Kategorie.

Für weitere Informationen könnt ihr euch unter 349 073 1016 melden.

Wir freuen uns auf eure Teilnahme und wünschen euch **GUT HOLZ!**



## **Freiwilliger Landeszivildienst in den Sozialdiensten der Bezirksgemeinschaft Eisacktal**

Frauen und Männer im Alter von 18 bis 28 Jahren haben ab sofort bis zum **10. August 2015** die Möglichkeit sich für den freiwilligen Landeszivildienst in den Sozialdiensten der Bezirksgemeinschaft Eisacktal zu bewerben.

Die Bewerbung für den freiwilligen Landeszivildienst gilt für die Dauer von 8 oder 12 Monaten . Beginn ist der 21. September 2015.

Die Einsatzbereiche in den Sozialdiensten sind vielfältig. Zivildienstleistende unterstützen die Arbeit

- mit Menschen mit Behinderung,
- mit Frauen in schwierigen Lebenssituationen und
- mit Senioren.

Für ihren Einsatz erhalten Zivildienstleistende ein monatliches Entgelt von 450,00 Euro, wobei ein Anrecht auf 20 Urlaubstage besteht.

Der freiwillige Landeszivildienst kann als Praktikumszeit oder in Form von credits im Falle eines späteren einschlägigen universitären Studiums anerkannt werden.

Kontakt, Information und Anmeldung in der Direktion der Sozialdienste unter der Nummer 0472/820533 bzw. [ruth.schanung@bzgeis.org](mailto:ruth.schanung@bzgeis.org).

---

Frau wird vom Polizisten wegen zu schnellem Fahren angehalten. Daraufhin der Polizist: "Sie können doch hier nicht mit 80 durchbrettern". Die Frau erwidert: "Ach, Herr Polizist, dass ist bestimmt nur mein Hut, der mich so alt macht. "

# KIRCHTAG IN VERDINGS

am 08. und 09.08.2015



**Samstag**  
**08.08.**

ab 20 Uhr: Die Trenkwalder  
Eintritt: 5 Euro

**Sonntag**  
**09.08.**

9 Uhr: Hl. Messe  
anschließend Fröhshoppen  
mit **Nia Ginua** und  
**Hochwilde Böhmische**  
ab 18 Uhr:  
Unterhaltung mit **Sauguat**



FREIWILLIGE FEUERWEHR VERDINGS/PARDELL



## Panoramawanderung in den Sarntaler Alpen auf der Route der Hufeisentour am Sonntag, 23. August 2015

Wir starten am **Penser Joch** (2211m) und wandern über einen alpinen Steig mit herrlichen Ausblicken sowohl ins Eisack- wie ins Sarntal im leichten Auf und Ab bis zum **Traminer Jöchl** (2320 m). Die gemütliche Gruppe ist bereits früher über die Seebergalm nach Asten abgestiegen. Nach einer Mittagsrast am Fuße des **Tagwaldhorns** steigen wir über das Traminer Almtal zum Dörflein **Asten** (1523m) ab. Die Heimfahrt erfolgt über das schöne Sarntal. In **Sarnthein** machen wir Halt, damit jeder die Möglichkeit hat, das Dorf besser kennen zu lernen oder für einen Besuch eines der traditionellen Gasthäuser.

Abfahrt:	vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, 23. August 2015 um 07.00 Uhr
Gehzeit gemütliche Gruppe: Gehzeit starke Gruppe:	ca. 4 Stunden ca. 5 Stunden
Ausrüstung:	Wanderausrüstung, gutes Schuhwerk, Regenbekleidung, Proviant für Mittagessen aus dem Rucksack – genügend Flüssigkeit mitnehmen!!
Hm beide Gruppen	Aufstieg: 200 Hm Abstieg: 1000 Hm
Anmeldung:	Im Tourismusbüro Klausen bis <b>Freitag, 21. August 2015</b>
Tourenführer + Information:	Peppi Prader – 335/5419236 Heidi Pfattner – 340/5422640
Ankunft:	gegen 19.30 Uhr in Klausen
Fahrtspesen	Erwachsene: Euro13,00 Familien: Euro 30,00 Kinder: - bis 14 Jahre kostenlos über 14 Jahre: Euro 5,00
Sämtliche Veranstaltungen sind AVS-Mitgliedern vorbehalten. Eine gültige AVS-Mitgliedschaft ist für die Teilnahme erforderlich!	

Auf eine zahlreiche Beteiligung und auf ein gutes Wetter freut sich:  
**Peppi Prader & Heidi Pfattner –Tourenführer**

**AVS Naturafit**  
**ab Samstag, 29. August 2015**

Am 29. August beginnen wir wieder mit AVS Naturafit – ein Natur- und Sportprogramm für Fräuleins und Frauen. Mit zwei diplomierten FitnesstrainerInnen werden wir die Wanderwege rund um Klausen nutzen, um uns fit zu machen. Neben zügigem Gehen und Nordic Walking werden wir in kurzen und intensiven Einheiten die Beine, den Po und den Oberkörper kräftigen.

Beginn	Samstag, 29. August 2015
Ende	Samstag, 17. Oktober 2015
Treffen	jeweils Samstags, 7 Treffen, 26. September fällt aus
Treffpunkt	8.30 Uhr vor der Volksschule
Rückkehr	nach ca. 1,5 - 2,00 h
Mitzubringen	Getränk (z.B. in einem kleinen Rucksack)
Anmeldungen	im Tourismusbüro Klausen bis Freitag, den 28. August 2015
Einzahlung	beim ersten Treffen, pro Person 56,00 Euro.
Anmerkung	max. Teilnehmerzahl 16 Personen.
Mitglied	jeder Teilnehmer muss AVS Mitglied sein
Tourenführerin/dipl. Fitnesstrainerin	Sanin Michaela
Beitrag pro Person	Euro 56,00

Sämtliche Veranstaltungen sind AVS-Mitgliedern vorbehalten  
Tourenführer(in) - Sanin Michaela

## „60+ unterwegs“ - Auf dem Meraner Höhenweg am Donnerstag, den 6. August 2015

Am Donnerstag, 6. August, sind die Senioren im AVS wieder unterwegs. Wir begehen einen Abschnitt des **Meraner Höhenweges**, nämlich von den Muthöfen bis nach Longfall im Spronser Tal. Den steilen Aufstieg von Dorf Tirol bis zum Hochmutter legen wir bequem mit der Seilbahn zurück. Den Fahrpreis muss ich erst noch aushandeln. Er wird etwa um die 6,00 - 7,00 € betragen (nur Bergfahrt).

Wahrscheinlich finden wir in einer Seilbahngondel nicht alle auf einmal Platz. Daher teilen wir uns wieder bereits am Bahnhof von Klausen in **zwei Gruppen**. So wird es auch im Zug weniger voll. Natürlich ist für beide Gruppen eine Begleitperson dabei.

**1. Gruppe Abfahrt in Klausen um 7.58 Uhr**, für jene, die etwa 4 Stunden wandern möchten.

Aufstieg zum Mutkopf (Markierung 22, eine knappe Stunde, 290 m  $\hat{\uparrow}$ , bewirtschaftete Schutzhütte).

Abstieg (Markierung 23) zum Meraner Höhenweg (Markierung 24) und auf diesem zum Gasthof Longfall im Spronsertal (etwa 1 ½ Stunden, 580 m  $\Downarrow$ , Einkehrmöglichkeit).

Wanderung talauswärts bis zum Gasthof Tiroler Kreuz (1 Stunde, 275 m  $\Downarrow$ ). Ab Tiroler Kreuz Busverbindung bis nach Meran.

**2. Gruppe Abfahrt in Klausen um 8.33 Uhr**, für jene, die etwa 2 bis 2 ½ Stunden wandern möchten.

Mit der Eisenbahn bis Meran, mit dem Bus (Viertelstundentakt) nach Dorf Tirol, weiter zur Talstation und mit der Seilbahn hinauf zum Hochmutter (1.361 m).

Wanderung auf dem Meraner Höhenweg (Markierung 24) vom Hochmutter (1.361 m) nach Longfall (1.075 m). Gehzeit etwa 1 ½ Stunden (zuerst 150 m  $\Downarrow$ , dann 120 m  $\hat{\uparrow}$ , dann 350 m  $\Downarrow$ ). In Longfall Gaststätte mit Einkehrmöglichkeit.

Am Nachmittag entlang dem Finele Bach talaufwärts bis zum Gasthof Tiroler Kreuz. Gehzeit 1 Stunde, (275 m  $\Downarrow$ ). Ab Tiroler Kreuz Busverbindung bis nach Meran.

### Kulturprogramm:

Da die Wanderung relativ kurz ist, sind wir schon am frühen Nachmittag zurück in Meran. Wir machen einen kleinen Stadtrundgang und besichtigen die Heilig-Geist-Kirche bei der Postbrücke.

Mit der Eisenbahn geht es zurück nach Klausen. Ankunft um 17.25 oder 17.55 Uhr.

Abfahrt:	Mit dem ZUG vom Zugbahnhof in Klausen am Donnerstag, den 06. August 2015 1. Gruppe: 07.58 Uhr 2. Gruppe: 08.33 Uhr
Gehzeit:	1. Gruppe: ca. 2 bis 2 ½ Stunden 2. Gruppe: ca. 4 Stunden
Ausrüstung:	Leichte Wanderausrüstung Proviant für Mittagessen aus dem Rucksack oder Einkehr in den Gaststätten
Schwierigkeitsgrad:	In jeder Hinsicht leichte und problemlose Wanderung, Höhendifferenzen siehe oben
Anmeldung:	Ist nicht nötig. Jeder der zum vereinbarten Zeitpunkt am Treffpunkt erscheint ist dabei!!
Tourenführer + Information:	Cilli Gafriller – Tel. 0472/847281 abends Sepp Krimer – Tel. 0472/847046 abends
Rückkehr:	zw.17.30 bis 18:00 Uhr in Klausen
Fahrtgebühren:	Die Kosten für allfällige Zug- Bus- oder Seilbahnspesen übernimmt jeder selbst. Bergfahrt mit der Seilbahn Hochmutter ca 6 – 7 Euro <b>Südtirolpass nicht vergessen!!!</b>
Allgemeines:	Gültige AVS-Mitgliedschaft für das Jahr 2015 ist erforderlich. Teilnahme auf eigene Gefahr!

Auf eine zahlreiche Beteiligung und auf ein gutes Wetter freut sich:

### **Alltagszenarien**

Eröffnung **Freitag, 31. Juli 18 Uhr**

Dauer der Ausstellung **01.08. – 12.09.2015**

Öffnungszeiten: Di-Sa | 9.30-12, 15.30-18 Uhr

So, Mo und 15.8. geschlossen

Paolo Quaresima wurde 1962 in Meran geboren, wo er noch immer lebt und arbeitet. Nach dem Besuch des Klassischen Gymnasiums studierte er an der Accademia di Belle Arti von Venedig, wo er sich 1988 diplomierte. Seit dieser Zeit ist er als Kunstschaffender tätig. Nach der Studienzeit und den Anfängen, die stark geprägt waren von symbolischen Themen im Stil des Divisionismo, nähert sich Quaresima dem Figürlichen und entwickelt darin eine Vision der Originalität und Einzigartigkeit des Individuums mit einer zunehmend realistisch werdenden Maltechnik. Einige Jahre lang ist sein Werk ganz auf die menschliche Figur konzentriert, die in nüchternen und auf das Wesentliche beschränkten Räume dargestellt wird, um nicht den absoluten Mittelpunktswert einer so unglaublich alltäglichen Figur zu stören.

Eine „Werktagsicht“ von Frau und Mann, die in Augenblicken des Lebens verweilt: die Arbeit, die Mutterschaft, das Alter, die stillen Momente des Alltags.

Heimtextilien  
**Lambacher** Klausen  
**SOMMERSCHLUSSVERKAUF**

vom 04. Juli bis 15. August

**bis 30 % GÜNSTIGER...**

die gesamte Sommerbettwäsche in allen Größen,  
Sommer- und Ganzjahresbetten, Spannleintücher,  
Handtücher, Badteppiche, Tischwäsche,...

**Vorhangstoffe ab 4,90 €**

## Kirchenchor Latzfons

Latzfonser Tagesgau - Aktuelles aus Latzfons

Die DVD vom heurigen „Bunten Abend“ kann ab sofort in der Bibliothek Latzfons ausgeliehen werden.

Viel Spaß vom und mit dem Kirchenchor Latzfons

## Witze

Gehen 2 Durstige durch die Wüste. Sie kommen an eine Oase. Ein Mann sagt: "Ihr bekommt etwas zu trinken, aber ihr müsst zwei Aufgaben erfüllen. Zunächst einmal sammelt ihr bitte 30 Früchte von einer Sorte". Die beiden gehen los und einer kommt mit 30 Kirschen wieder. Sagt der Mann: "Ok schiebe dir jetzt alle 30 Kirschen in den Hintern ohne zu lachen und dann bekommst du dein Wasser". Der Durstige schiebt sich eine Kirsche nach der anderen rein. Bei der 30igsten fängt er an zu lachen. Fragt der Mann: "Warum hast du angefangen zu lachen?". Erwidert dieser: "Ich wollt nicht lachen, aber da kommt mein Freund mit Melonen"

Sitzt eine junge Familie im Restaurant. Da kräht die kleine Tochter: "Ich muss mal kacken." Die Mutter sagt beschämend um sich blickend: "Das kann man aber auch anders sagen!" Die Tochter überlegt kurz und sagt dann grinsend: "Ich muss mal BITTE kacken!"

Mückenkind kommt von seinem ersten Flug zurück. Mutter: „Nah, wie war es?“

Kind: „Echt super! Alle haben geklatscht, als ich vorbei kam!!!“

Klein Fritzchen will ein Bonbon aufheben. Oma: "Was auf dem Boden liegt, hebt man nicht auf". Fritzchen geht weiter und will ein Euro aufheben. Oma: "Was auf den Boden liegt, hebt man nicht auf" Fritzchen geht weiter und Oma rutscht aus und fällt hin. Oma: "Fritzchen, hilf mir hoch". Fritzchen: "Was auf dem Boden liegt, hebt man nicht auf."

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**Diensthabender Arzt im Sprengel Klausen      Tel. 331 9928128**

Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst am Samstag im Vorsorgedienst Brixen, Romstraße 5, bleibt für die Sommermonate 2015 (Juni, Juli, August, September 2015) geschlossen.

## Abwesenheit der Ärzte

**Dr. Karl Lintner** ist vom 03.08 bis 06.08.2015 abwesend. Vertretung Dr. Paul Gufler – Tel. 0472 846071 bzw. 0471 654167  
Während dieser Zeit entfallen die Sprechstunden in Barbian und Lajen.

**Dr. Gottfried Braun** ist vom 03.08. bis 16.08.2015 abwesend. Vertretung Dr. Martin Braun – Tel. 329 1364708, Öffnungszeiten sind dieselben – bei Dringlichkeiten unter Tel. 348 4403164 erreichbar

**Dr. Josef Mulser** ist vom 24.08. bis 04.09.2015 abwesend. Vertretung Dr. Ingeborg Müller (Klausen) – Tel. 335 5295334  
Sprechstunde in Klausen: MO, DI, DO, FR 08.00 bis 12.00 Uhr und MI 16.00 bis 19.00 Uhr

## Kleinanzeiger

- Kleine möblierte Wohnung im Dorfzentrum von Latzfons zu vermieten - Tel. 333 2262008
- Suche Vespa – bevorzugt ab 125 ccm - Tel. 349 1266121
- Schwarzbeeren ab Hof zu verkaufen – Tel. 0472 545137
- Zwei männliche Zwerghasen suchen ein gutes Zuhause Tel. 328 4830841
- Ein Auto- oder Motorrad Schlüssel mit blauem Anhänger ist beim Sportplatz gefunden worden. Er kann bei Despar Brunner abgeholt werden.

Das Echo kann nun auch im Internet unter [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo) gelesen werden.

Für diese Ausgabe sind Maria Pfattner und Annemarie Unterfrauner verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 30. August 2015 und wird von Helfer Theresia (320 3857944) und Hasler Elisabeth gestaltet.  
**Abgabetermin:** Mittwoch, 26. August 2015. **E-mail-Adresse:** [echo@latzfos.it](mailto:echo@latzfos.it)

Ich vertraue dem,  
der unsere Zukunft sichert.

Die Raiffeisenkasse bietet mir und meiner Familie passende Lösungen für die Vorsorge und Absicherung. Ich schaue entspannt in eine sichere Zukunft. Mit der Bank unseres Vertrauens.

[www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)



**Raiffeisen** Meine Bank